



FIȘA DISCIPLINEI

Cultură și literatură rusă veche 1

Anul universitar 2025-2026

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și literaturi slave
1.4. Domeniul de studii	Limba și literatura rusă
1.5. Ciclu de studii	Nivel licență
1.6. Programul de studii / Calificarea	Limbă și literatura rusă/ Licențiat în filologie
1.7. Forma de învățământ	Cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei		Cultură și literatură rusă veche 1 – (în limbile rusă și română)				Codul disciplinei	LLS1161	
2.2. Titularul activităților de curs			Vacant – Lector dr. Judit Bartalis					
2.3. Titularul activităților de seminar			Vacant – Lector dr. Judit Bartalis					
2.4. Anul de studiu	I	2.5. Semestrul	1	2.6. Tipul de evaluare	E	2.7. Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	Obl.

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2. curs	2	3.3. seminar	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5. curs	28	3.6 seminar	14
Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI)					40
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					30
Pregătire seminare/ cursuri practice / laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					25
Tutoriat (consiliere profesională)					-
Examinări					3
Alte activități					14
3.7. Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)				112	
3.8. Total ore pe semestru				154	
3.9. Numărul de credite				6	

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	
4.2. de competențe	noțiuni fundamentale de teoria literaturii

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului



5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Videoproiector
5.2. de desfășurare a seminarului	Laptop, videoproiector, xerocopii

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale/ esențiale	<ul style="list-style-type: none"> C1. Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate C2. Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba rusă C3. Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii ruse și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală. C4. Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință. C5. Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne B și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală . C6. Analiza și prezentarea fenomenelor literare în contextul culturii de referință B
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice CT3. Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> familiarizarea studenților cu aspectele esențiale ale istoriei, artei și literaturii ruse vechi
7.2 Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> conștientizarea rolului culturii, al literaturii în societate

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
1. Noțiuni generale despre geneza statului rus kievean. Mitologie slavă de răsărit. Noțiuni despre folclorul rus.	prezentarea cursului, conversația, analiza, sinteza	
2. Premisele istorice ale apariției culturii și literaturii ruse vechi. Particularitățile și izvoarele acestei literaturi. Rusia Kieveană (sec. XI-XII).	prezentarea cursului, conversația, analiza, sinteza	
3. <i>Cântec despre oastea lui Igor</i> – istoria găsirii manuscrisului, genul „ <i>Cuvântului</i> ”, profilul autorului; structura.	prezentarea cursului, conversația, analiza, sinteza	
4. <i>Cântec despre oastea lui Igor</i> – genul „ <i>Cântecului</i> ”, stilul, însemnătatea operei, ecourile acestuia în celelalte arte.	prezentarea cursului, conversația, analiza, sinteza	
5. Arta rusă veche; scrierea, viața culturală și spirituală în perioada fărâmițării feudale (sec. XIII-XIV).	prezentarea cursului, conversația, analiza, sinteza	



6. Cultura în perioada unirii Rusiei de nord-est și a formării statului unic (sec. XIV – începutul sec. XVI); literatura sfârșitului de sec. XIV – început de sec. XVI.	prezentarea cursului, conversația, analiza, sinteza	
7. <i>Călătoriile peste trei mări ale lui Afanasii Nikitin</i> . Valoarea estetică și științifică a operei.	prezentarea cursului, conversația, analiza, sinteza	
8. <i>Legenda sfinților Petru și Fevronia din Murom; Domostroi</i> . Însemnătatea textelor din perspectivă estetică și istorică.	prezentarea cursului, conversația, analiza, sinteza	
9. Istoria, cultura, gândirea socială și arta în perioada consolidării statului rus centralizat (sec. XVI – XVII); literatura în perioada consolidării statului rus centralizat (sec. XVI – XVII). „Timpurile tulburi”.	prezentarea cursului, conversația, analiza, sinteza	
10. Schizma în rândul bisericii pravoslave;	prezentarea cursului, conversația, analiza, sinteza	
11. Literatura secolului al XVII-lea; Caracterizare generală: noul statut al lietarturii în societatea vremii.	prezentarea cursului, conversația, analiza, sinteza	
12. <i>Viața protopopului Avvakum povestită de el însuși</i>	prezentarea cursului, conversația, analiza, sinteza	
13. <i>Povestea Erș Eršovici</i> - prima comedia satirică.	prezentarea cursului, conversația, analiza, sinteza	
14. Alte texte însemnate ale secolului al XVII-lea: <i>Povestirea despre asediul Mănăstirii Troițe-Serghiev; Povestea despre Savva Grudtîn</i> .	prezentarea cursului, conversația, analiza, sinteza	
Bibliografie: BARTALIS-BÂN, JUDIT, <i>Lección de cultură și literatură rusă</i> , Ed. MEGA, Cluj-Napoca, 2020; Istoria literaturii ruse, V.I. (sec. X-XVIII), sub red. Lui D.D. Blagoi, Ed. Științifică, București, 1963; Ю.А. ВЬЮНОВ, <i>Русские: штрихи к портрету</i> , Москва, 1998; ZÖLDHELYI Zsuzsa, <i>Az orosz irodalom története a kezdetektől 1940-ig</i> , Budapest, 1997; ЛИХАЧЕВ, Д., <i>Развитие русской литературы X-XVII веков, Пламенное слово, Проза и поэзия Древней Руси</i> , Изд. «Московский рабочий», 1978.		
8.2 Seminar	Metode de predare	Observații
1. Oglindirea elementelor mitologiei slave de răsărit în poveștile populare.	Pregătirea unor referate, prezentări, traduceri de texte originale	
2. <i>Povestea timpurilor de odinioară</i> . Importanța inestimabilă a <i>Cronicii străvechi</i> pentru istoriografia și lietartura rusă.	Pregătirea unor referate, prezentări, traduceri de texte originale	
3. <i>Cântec despre oastea lui Igor. Plânsul Iaroslavnei</i> – „perla” literaturii ruse vechi.	Pregătirea unor referate, prezentări, traduceri de texte originale	
4. Literatura secolelor XIII-XVI. Statul Moscovit (Московская Русь).	Pregătirea unor referate, prezentări, traduceri de texte originale	
5. Schizma în sânul bisericii pravoslave. Consecințe. Oglindirea ei în artă.	Pregătirea unor referate, prezentări, traduceri de texte originale	
6. Secolul al XVII-lea – perioada de tranzit dintre literatura veche și cea modernă.	Pregătirea unor referate, prezentări, traduceri de texte originale	



Viața protopopului Avvakum – prima autobiografie a literaturii ruse.		
7. Noutatea adusă de textele <i>Povestea Erș Eršovici</i> , <i>Povestirea despre asediul Mănăstirii Troițe-Serghiev</i> , <i>Povestea despre Savva Grudțin</i> în diversificarea tematicii literaturii ruse din secolul al XVII-lea.	Pregătirea unor referate, prezentări, traduceri de texte originale	
<p>Bibliografie:</p> <p>BARTALIS-BĂN, JUDIT, <i>Lecții de cultură și literatură rusă</i>, Ed. MEGA, Cluj-Napoca, 2020; Istoria literaturii ruse, V.I. (sec. X-XVIII), sub red. Lui D.D. Blagoi, Ed. Științifică, București, 1963; Ю.А. ВЬЮНОВ, <i>Русские: штрихи к портрету</i>, Москва, 1998; ZÖLDHELYI Zsuzsa, <i>Az orosz irodalom története a kezdetektől 1940-ig</i>, Budapest, 1997; ЛИХАЧЕВ, Д., <i>Развитие русской литературы X-XVII веков, Пламенное слово, Проза и поэзия Древней Руси</i>, Изд. «Московский рабочий»,</p>		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

<ul style="list-style-type: none"> Conținutul disciplinei este în concordanță cu materia care se predă în alte centre universitare din țară și din străinătate, ca de exemplu: Universitatea din București, Universitatea „Al.I. Cuza” din Iași, Universitatea Jagiellonă (Polonia), Universitatea din Varșovia (Polonia), Universitatea din Szeged (Ungaria). În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul/specializarea are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu: 1. TRADEURO SRL 2. Wolters Kluwer Financial Services 3. S.C. SIMEX S.A. 4. S.C.Universal CO SA.
--

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	- corectitudinea și completitudinea cunoștințelor; - privire de ansamblu asupra perioadei studiate; identificarea unor paralelisme între literatura rusă și alte literaturi studiate.	Examen: probă scrisă tip grilă + răspuns oral	50%
10.5 Seminar	- corectitudinea și completitudinea cunoștințelor; - privire de ansamblu.	Examen oral – prezentarea unei scurte traduceri din textele studiate	50%
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> privire de ansamblu asupra perioadei studiate 			

11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)

	Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă
--	--



UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI
BABES-BOLYAI TUDOMÁNYEGYETEM
BABES-BOLYAI UNIVERSITÄT
BABES-BOLYAI UNIVERSITY
TRADITIO ET EXCELLENTIA



Facultatea de Litere
Str. Horea nr. 31
400202, Cluj-Napoca
<https://lett.ubbcluj.ro>



Data completării:
21.01.2025

Numele și semnătura titularului de curs
Lector univ. dr. Judit Bartalis

Numele și semnătura titularului de seminar
Lector univ. dr. Judit Bartalis

Data avizării în Departament:
29.01.2025

Numele și semnătura directorului de departament
Conf. univ. dr. Ioan Herbil

Data avizării în Decanat
Numele și semnătura decanului